Concept / Koncept / Концепт

English:

As the implementation of property legislation allowing for the repossession of pre-war homes progressed, the problem of the looting of property increased. Usually undertaken by outgoing tenants or by others in the period before a pre-war occupants returned to a property, the phenomenon of looting was largely ignored by local law enforcement agencies and a weak judicial system, and accepted by the public as the norm. However the international community increased its efforts against it during 2000 and 2001 by encouraging the police to fulfill their obligations, by monitoring the courts and through an information campaign making the public aware of who they could report cases to and of the penalties for this criminal act. The campaign, consisting of a leaflets and a TV spot, was endorsed by the Republika Srpska, Federation of BiH and Cantonal Ministries of the Interior in BiH, and since it began there has been a significant increase in both the reports filed of looting and the number of cases that have been prosecuted and penalties awarded.

Bosanski:

Kako je provođenje imovinskih zakona koji omogućavaju povrat predratnih kuća napredovalo, problem pljačke imovine se povećavao. Pljačke koju su obično vršili tadašnji stanari ili drugi prije nego što su predratni korisnici povratili imovinu su uglavnom bile ignorisane od strane lokalnih agencije zaduženih za provođenje zakona i slabog sudskog sistema, a javnost ih je prihvatila kao normu. Međutim, tokom 2000 i 2001 godine međunarodna zajednica je povećala svoje napore u borbi protiv pljačke ohrabrujući policiju da ispuni svoje obaveze, nadzirući rad sudova i pokrenuvši informativnu kampanju kako bi obavijestili javnost o tome kome mogu prijaviti slučajeve pljačke i koje kazne postoje za ovo krivično djelo. Republika

Srpska, Federacija BiH i kantonalna ministarstva unutrašnjih poslova u BiH su prihvatili ovu kampanju koja je uključivala brošure i TV spotove i od samog početka došlo je do povećanja i broja podnešenih prijava o pljački i broja slučajeva u kojim je proveden krivični postupak i izrečene su kazne.

Hrvatski:

Kako je provođenje imovinskih zakona koji omogućavaju povrat predratnih kuća napredovalo, problem pljačke imovine se povećavao. Pljačke koju su obično vršili tadašnji stanari ili drugi prije nego što su predratni korisnici povratili imovinu su uglavnom bile ignorisane od strane lokalnih agencije zaduženih za provođenje zakona i slabog sudskog sistema, a javnost ih je prihvatila kao normu. Međutim, tokom 2000 i 2001 godine međunarodna zajednica je povećala svoje napore u borbi protiv pljačke ohrabrujući policiju da ispuni svoje obaveze, nadzirući rad sudova i pokrenuvši informativnu kampanju kako bi obavijestili javnost o tome kome mogu prijaviti slučajeve pljačke i koje kazne postoje za ovo krivično djelo. Republika Srpska, Federacija BiH i kantonalna ministarstva unutrašnjih poslova u BiH su prihvatili ovu kampanju koja je uključivala brošure i TV spotove i od samog početka došlo je do povećanja i broja podnešenih prijava o pljački i broja slučajeva u kojim je proveden krivični postupak i izrečene su kazne.

Српски:

Како је имплементација имовинских закона који омогућавају повратак предратних кућа напредовала, проблем пљачке имовине се повећавао. Пљачке коју су обично вршили тадашњи станари или други прије него што су предратни корисници повратили имовину су углавном биле игнорисане од стране локалних агенције задужених за имплементацију закона и слабог судског система, а јавност их је прихватила као норму. Међутим, током 2000 и 2001 године међународна заједница је повећала своје напоре у борби против пљачке охрабрујући полицију да испуни своје обавезе, надзирући рад судова и покренувши информативну кампању како би

обавијестили јавност о томе коме могу пријавити случајеве пљачке и које казне постоје за ово кривично дјело. Република Српска, Федерација БиХ и кантонална министарства унутрашњих послова у БиХ су прихватили ову кампању која је укључивала брошуре и ТВ спотове и од самог почетка дошло је до повећања и броја поднешених пријава о пљачки и броја случајева у којим је проведен кривични поступак и изречене су казне.